

vante de J. C. Anne de Pichery..... »  
 2ème partie : « Abrégé de la vie du R. P. d'Olbeau. » 3ème partie :  
 « Recueil de lettres que le R. P. d'Olbeau écrit à l'humble servante  
 de Dieu Anne de Pichery, pour sa conduite. »

Nous avons remarqué que partout dans ce manuscrit le nom de  
 notre Récollet est invariablement écrit Dolbeau, d'un seul mot. Mal-  
 gré cela, nous conservons l'orthographe donnée par le P. Leclercq,  
 Celui-ci a eu en mains bien des documents originaux pour composer  
 le premier volume de son ouvrage sur « le 1er établissement de la  
 foi dans la Nouvelle France. » (1) Il cite même une lettre du P.  
 D'Olbeau ; il lui a donc été très facile de se rendre compte de l'ortho-  
 graphe véritable, et d'autre part il n'a pas dû adopter sans fondement  
 une manière d'écrire ce nom différente par exemple de celle de  
 Sagard qu'il n'était pas sans avoir lu. Nous n'en concluons pas cepen-  
 dant que la véritable orthographe est sûrement celle du P. Leclercq ;  
 mais pour une simple apostrophe nous n'allongerons pas davantage  
 notre prologue.

(à suivre)

FR ODORIC-M., O. F. M.

(1) Il suffit de le lire pour s'en convaincre.

